



Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

126/2024

Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la Protezione civile

Betreff:

Übertragung der eigenen
Verwaltungsbefugnisse bezüglich der
Vergabe von Verträgen, welche
Lieferungen, Dienstleistungen oder
Arbeiten
zum Gegenstand haben, an
Führungskräfte
der Agentur für Bevölkerungsschutz

Oggetto:

Delega delle proprie funzioni
amministrative, concernenti l'affidamento di
contratti aventi ad oggetto forniture, servizi
o lavori, ai dirigenti dell'Agenzia per la
Protezione civile

Die Satzung der Agentur für Bevölkerungsschutz ist in der Anlage A) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4 enthalten. Mit den Artikeln 7 und 8 dieser Satzung wurden die Gliederung der Funktionsbereiche, Ämter und Dienste der Agentur und die jeweiligen Aufgaben festgelegt.

Gemäß Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 nimmt der Direktor alle Verwaltungsbefugnisse wahr, die in die Zuständigkeit der Agentur fallen und nicht ausdrücklich anders geregelt sind. Im Bereich der öffentlichen Verträge umfassen die Funktionen des Direktors den Erlass aller Maßnahmen, auch jene die Wirkung nach außen haben, die sich auf die Phasen der Programmierung, Planung, Vergabe und Ausführung beziehen sowie die Vorhaben in Eigenregie.

Gemäß Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe g) des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 schließt der Direktor Abkommen und Verträge im Namen der Agentur ab und garantiert deren Umsetzung und Durchführung.

Gemäß Artikel 25 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 kann der Direktor einzelne Befugnisse an die Führungskräfte der Agentur delegieren.

Gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe e), Punkt II. der Satzung hat der Dienst für Logistik die Aufgabe, die Anschaffungen für den Baubetrieb der Agentur vorzunehmen.

Gemäß Artikel 24 Absatz 3 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6 orientiert sich die Personalführung am Grundsatz der Einbeziehung des Personals auf allen Ebenen und der Übertragung von Verantwortung, unter anderem durch einen angemessenen Gebrauch der Bevollmächtigung.

Um die Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Tätigkeit der Agentur weiterhin zu gewährleisten und die interne Organisation

Lo Statuto dell'Agenzia per la Protezione Civile è indicato nell'allegato A) del decreto del Presidente della Provincia 21 febbraio 2017, n. 4. Gli articoli 7 e 8 di tale Statuto stabiliscono l'articolazione delle aree funzionali, degli uffici e dei servizi dell'Agenzia e le rispettive competenze.

Ai sensi dell'articolo 25, comma 2, lettera b), della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 il Direttore esercita tutte le funzioni amministrative nelle materie di competenza dell'Agenzia, escluse quelle per le quali è espressamente prevista una diversa disciplina. Con riferimento all'ambito dei contratti pubblici, le funzioni del Direttore ricomprendono l'adozione di tutti gli atti e provvedimenti, anche a rilevanza esterna, relativi alle fasi di programmazione, progettazione, affidamento ed esecuzione, nonché gli interventi di amministrazione diretta.

Ai sensi dell'articolo 25, comma 2, lettera g) della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 il direttore stipula convenzioni e contratti in nome dell'Agenzia e ne garantisce la realizzazione e l'esecuzione.

Ai sensi del comma 5 dell'articolo 25 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 il direttore può delegare singole funzioni ai dirigenti dell'Agenzia.

Ai sensi dell'articolo 8, comma 1, lettera e), punto II. dello Statuto il servizio logistico ha la competenza di effettuare gli acquisti per l'attività edile dell'Agenzia.

Ai sensi dell'articolo 24, comma 3, lettera a) della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 la gestione del personale provinciale si ispira al principio della partecipazione e responsabilizzazione del personale di ogni livello, anche tramite un uso adeguato della delega.

Per continuare a garantire l'efficienza e l'economicità dell'attività dell'Agenzia e per adeguare l'organizzazione interna al

gemäß den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6 anzupassen, ist es zweckmäßig, bestimmte Aufgaben an die Führungskräfte der Ämter, in die sich die Agentur gliedert, gemäß ihrer Satzung zu delegieren.

Mit eigenem Dekret vom 08. Jänner 2024, Nr. 4 hat der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz eigene Verwaltungsbefugnisse bezüglich der Vergabe von Verträgen, welche Lieferungen, Dienstleistungen oder Arbeiten zum Gegenstand haben, an Führungskräfte der Agentur für Bevölkerungsschutz übertragen.

Zumal es in der Zwischenzeit zu personellen Veränderungen in Führungsstrukturen der Agentur gekommen ist, wird das Dekret vom 08. Jänner 2024, Nr. 4 widerrufen und ersetzt. Der Direktor der Agentur überträgt seine Verwaltungsbefugnisse im Bereich öffentlicher Verträge, welche in Übereinstimmung mit dem gesetzesvertretenden Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und dem Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, auszuüben sind.

Dies vorausgeschickt

v e r f ü g t

DER DIREKTOR DER AGENTUR

1. den Führungskräften und ihren Stellvertreterinnen bzw. Stellvertretern der Organisationsstrukturen der Agentur, für den jeweiligen in der Satzung festgelegten Zuständigkeitsbereich, die Verwaltungsaufgaben im Zusammenhang mit den öffentlichen Aufträgen, innerhalb der in der beigefügten Tabelle, die wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, angeführten Grenzen zu übertragen, und zwar in Bezug auf:
 - a) die Ernennung des/der EPV gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;
 - b) den Erlass aller Maßnahmen, auch jene, die Wirkung nach außen haben,

dettato normativo della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, risulta opportuno delegare talune funzioni alle/ai dirigenti degli uffici in cui si articola l'Agenzia, secondo quanto disposto dal suo Statuto.

Con proprio decreto 8 gennaio 2024, n. 4 il direttore dell'Agenzia per la Protezione Civile ha delegato le proprie funzioni amministrative, concernenti l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture, servizi o lavori, ai dirigenti dell'Agenzia per la Protezione Civile.

Dato che nel frattempo si sono verificati cambiamenti di personale nelle strutture dirigenziali dell'Agenzia, il decreto 8 gennaio 2024, n. 4 dovrà essere revocato e sostituito. Il direttore dell'Agenzia delega le sue funzioni amministrative in materia di contratti pubblici, da esercitare in conformità al decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e alla legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e successive modifiche.

Ciò premesso,

IL DIRETTORE DELL'AGENZIA

d i s p o n e

1. di delegare alle/ai dirigenti e loro sostitute/i delle strutture organizzative dell'Agenzia, per la rispettiva sfera di competenza individuata dallo Statuto, le proprie funzioni amministrative connesse alla disciplina dei contratti pubblici, nei limiti indicati nella tabella allegata, che costituisce parte integrante del presente decreto, con riferimento a:
 - a) nomina del RUP ai sensi dell'articolo 6 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;
 - b) adozione di tutti i provvedimenti, anche a rilevanza esterna, relativi alle fasi di progettazione, affidamento ed esecuzione, oltre che agli interventi di amministrazione diretta;

die sich auf die Planungs-, Vergabe- und Ausführungsphase sowie auf die Eigenregie beziehen;

- c) den Abschluss von Verträgen und Vereinbarungen im Namen der Agentur und Gewährleistung ihrer Umsetzung und Durchführung gemäß Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe g) des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15.

2. dem Direktor des Funktionsbereichs Wildbachverbauung jene Befugnisse zu übertragen, die mit den Anschaffungen für den Baubetrieb der Agentur verbunden sind und für welche der Dienst für Logistik im Sinne von Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe e), Punkt II. der Satzung zuständig ist;

3. das eigene Dekret vom 08. Jänner 2024, Nr. 4 sowie alle weiteren Maßnahmen zur Übertragung von Funktionen, die nicht mit den Bestimmungen dieses Dekretes vereinbar sind, aufzuheben.

Das vorliegende Dekret wird gemäß Artikel 24 Absatz 3 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, und Artikel 28 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, vollständig im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da es sich um einen Akt handelt, der für die Allgemeinheit der Bürger bestimmt ist.

- c) stipula di contratti e convenzioni in nome dell'Agenzia e garanzia della loro realizzazione ed esecuzione ai sensi dell'articolo 25, comma 2, lettera g) della legge provinciale 18 dicembre 2022, n. 15.

2. di delegare al Direttore dell'area funzionale bacini montani la funzione relativa agli acquisti per l'attività edile dell'Agenzia, in capo al servizio logistico ai sensi dell'articolo 8, comma 1, lettera e), punto II. dello Statuto;

3. di revocare il proprio decreto 8 gennaio 2024, n. 4 nonché tutti gli ulteriori provvedimenti di delega di funzioni non compatibili con quanto disposto dal presente decreto;

Il presente decreto sarà pubblicato integralmente nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi del combinato disposto dell'articolo 24, comma 3, lettera a) della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 e dell'articolo 28, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

Der Direktor der Agentur

Il Direttore dell'Agenzia

Klaus Unterweger

Funktion / Funzione	Struktur / Struttura	Contratti/ordini di importo inferiore a € 150.000 per lavori e € 140.000 per servizi e forniture	Accordi Quadro / Convenzioni tramite eProcurement	Contratti sopra soglia EU non di particolare rilevanza	Interventi di somma urgenza in amministrazione diretta fino a € 500.000 per contratto
		Verträge/Aufträge unter 150.000 € für Arbeiten und 140.000 € für Dienstleistungen und Lieferungen	Rahmenverträge / Konventionen mittels eProcurement	Verträge über EU Schwelle ohne besonderer Bedeutung	Sofortmaßnahmen in Eigenregie max. 500.000 € pro Vertrag
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Agenturdirektion Direzione Agenzia	✓	✓	✓	✓
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Amt für Datentechnik	✓	✓	x	x
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Ufficio per le Tecnologie dei dati				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Amt für Hydrologie und Stauanlagen	✓	✓	x	x
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Ufficio Idrologia e dighe				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung	✓	✓	x	x
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Funktionsbereich Wildbachverbauung	✓	✓	✓	✓
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Area funzionale Bacini montani				
Delegierte/r - Delegato/a	Dienst für Logistik Servizio logistico	✓	✓	x	x
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Amt für öffentliches Wassergut	✓	✓	x	x
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Ufficio Demanio idrico				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Nord	✓	✓	x	✓
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Ufficio Sistemazione bacini montani nord				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost	✓	✓	x	✓
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Ufficio Sistemazione bacini montani est				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd	✓	✓	x	✓
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Ufficio Sistemazione bacini montani sud				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung West	✓	✓	x	✓
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Ufficio Sistemazione bacini montani ovest				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Amt für Zivilschutz	✓	✓	x	x
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Ufficio Protezione civile				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Amt Landeswarnzentrum	✓	✓	x	x
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Ufficio Centro funzionale provinciale				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Funktionsbereich Brandschutz	✓	✓	✓	x
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Area funzionale Antincendi				
Kommandant/in - Commandante/ssa	Berufsfeuerwehr	✓	✓	✓	x
Vizekommandant/in - Vicecommandante/ssa	Corpo permanente dei vigili del fuoco				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Amt für Brandverhütung	✓	✓	x	x
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Ufficio Prevenzione incendi				
Direktor/in - Direttore/Direttrice	Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen	✓	✓	x	x
Stellvertreter/in - Sostituto/a	Area funzionale Amministrazione e contabilità				

✓ prevista /vorgesehen

x non prevista / Nicht vorgesehen



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Direktor der Agentur
Il Direttore dell'Agenzia

UNTERWEGER KLAUS

25/08/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Klaus Unterweger
codice fiscale: TINIT-NTRKLS74H01B160V
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00CE515F
data scadenza certificato: 25/10/2025 00.00.00

Am 23/04/2026 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 23/04/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

25/08/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma